



En color los candidatos con origen/ciudadanía de España y Cuba

**VOTAR SIGNIFICA PARTICIPAR.** El 20 de octubre elegiremos los miembros del Consejo Nacional y del Consejo de Estado. El reto es importante. Las primas del seguro de enfermedad a tarifas accesibles, el trabajo y la formación para todas y todos, la igualdad de género debe ser una realidad y la protección del medio ambiente están en juego. Nosotros nos comprometemos por una Suiza abierta, social y ecológica para todas y para todos. Porque nuestro país, Suiza, se sentirá orgulloso, si conseguimos que todas las personas que aquí habitamos, vivan bien y no solamente unos pocos.

**SP MigrantInnen PS Migrant-e-s PS Migrant/i/e**



# IGUALDAD DE OPORTUNIDADES, IGUALDAD DE DERECHOS: UNA UNICA SUIZA PARA TODAS Y PARA TODOS

## DERECHO AL TRABAJO PARA TODAS Y TODOS

Toda persona debería tener el derecho de acceder a un trabajo y a una formación sin discriminaciones: nada mejor para ello que promover el reconocimiento de los diplomas y otras cualificaciones obtenidas en los países de origen.

## POR DERECHOS CIVICOS Y LA PARTICIPACION POLITICA

Un cuarto de la población no tiene derecho de voto y de ser elegido. Este enorme déficit democrático es inaceptable. La naturalización debe ser facilitada y el derecho a la participación política debe estar asegurado.

## RESPECTO E IGUALDAD DE OPORTUNIDADES PARA LAS MUJERES EMIGRANTES

Las mujeres migrantes se encuentran a menudo confrontadas a una doble discriminación. Su acceso al trabajo, a la educación y a la política debe ser mejorado. Solamente así, el importante potencial de estas mujeres podrá ser desarrollado.

## RECONOCER LA DIVERSIDAD Y LA DIGNIDAD HUMANA

La población suiza es especialmente diversa. La acción política debe reconocer esta nueva realidad social y asegurar una verdadera igualdad de hecho facilitando con ello el camino a una sociedad inclusiva.

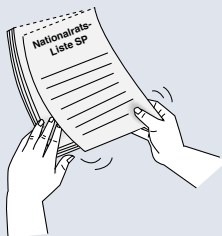
## INSTRUCCIONES PARA VOTAR

El procedimiento exacto para votar varía de cantón a cantón. Por norma general, el procedimiento es el siguiente:

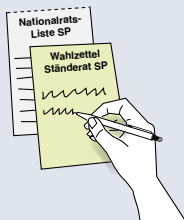


Abrir el sobre de envío.

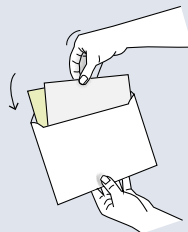
Separar la lista al congreso del SP/PS. Importante: Solamente se puede usar una lista.



Separar la lista al senado del SP/PS o copiar los nombres de los candidatos del SP/PS a la papeleta en blanco.



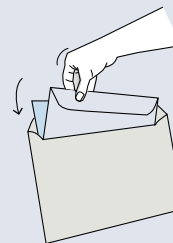
Introducir la papeleta al senado y la lista al congreso del SP/PS en el sobre de votación anónimo.



Firmar el certificado de votación.



Introducir el sobre de votación y el certificado de votación en el sobre de envío. La dirección de envío debe ser visible a través de la ventana del sobre.



Enviar el sobre de transmisión hasta el 15 de octubre o depositarlo en el buzón de su comuna hasta el 19 de octubre.

